

ЭССЕИ

Марина КОРОЛЕВА:

«Язык – он хитрый, он хочет слово покороче»

русский язык, в котором осталось только 10 процентов славянской лексики, продолжает развиваться и заимствовать слова, необходимые для общения

Бекрасовской библиотеки был полон. Студенты, профессора, учителя, читатели, родители охотно пришли на лекцию «Язык Королевы: русское по-русски».

М. ДАНОВА.
социальной сети

Сейчас все чаще слышишь сказывания о том, что русский язык гибнет. Правда ли это?

Главный аргумент тех, кто считает, что русский язык погибает, – то, что он меняется иностранными словами. Я смотрю на это иначе. Приведу одну цифру: примерно 10 процентов современного русского языка относятся к исконно славянской лексике, все остальное – заимствованные. Они пришли в язык в различные исторические периоды: византийского, церковнославянского, польского, турецкого, французского, немецкого и английского языков. Новая волна заимствований прошла в последние годы, когда появилась специальная терминология, лексика, которой до этого не было. Стоит отметить, что у нас есть мощная грамматическая основа, держащая язык в рамах.

Новая волна заимствований прошла в 1990-е годы, когда появилась лексика, которой до этого не было.

Поглотив слова, язык переваривает...

Слова, которые ему не нужны, уходят, другие остаются. Вот мне сейчас нравится слово «каршеринг», появившееся от английского выражения «де-во-автомобиль». Слово красивое до тошноты. Думаю, что в будущем есть вариант развития со словом. Или это слово будет частью языка, то есть нами, или оно все-таки останется. Язык – это мощная регулирующая система, которая берет все, что нужно.

Какие еще тенденции в современном русском языке?



Марина КОРОЛЕВА рассказывает, как происходит возвращение слов в повседневную речь.

– Мы не только выкидываем слова, которые не приживаются, мы что-то и восстанавливаем. Вот это, пожалуй, одно из самых интересных явлений, что я отмечаю в последние десятилетия. Например, слово «директор» во множественном числе. Словарь нам говорит «директора», но все чаще произносятся «директоры». А ведь правы и те, и другие. Дело в том, что сейчас всплывает старая форма слов. Раньше, до революции, нормой считалось

«директоры», а после революции просторечная форма «директора» стала нормой и была закреплена в словарях. То же сейчас происходит и со словами «профессора» и «учителя», старые нормы «профессоры» и «учители» вновь возвращаются.

Еще одно явление, когда мы достаем слова из бабушкиного сундука. Вот слово «собеседовать». Его часто используют кадровики, говоря «я его собеседовал», подразумевая факт проведения собеседования с кандидатом. Если мы заглянем в словарь, то увидим, что глагола «собеседовать» не существует как современного. Зато есть устаревшее слово, оно

обозначает беседовать, вести разговор. А как происходит возвращение таких слов? Есть ситуация, и человеку требуется глагол, в данном случае – проводить собеседование. Но это два слова! А язык, он хитрый, он хочет короче, экономнее. Принцип экономии в языке один из самых главных. В результате мы просто берем слово «собеседовать» и используем его. А потом лингвисты зафиксируют новое значение слова в словаре. Или вот еще слово: презентовать. Сейчас под ним мы подразумеваем представление какого-либо явления или объекта. Словарь же говорит, что слово – производное от present – подарок, и тогда презентовать – подарить.

– Сегодня многие жалуются на то, что новые поколения безграмотнее предыдущих...

– Думаю, что интернет нам просто многое открыл. В Москве есть особняк в мавританском стиле, построенный по проекту Арсения Морозова. Когда дом увидела мать молодого человека, она произнесла фразу, ставшую крылатой: «Раньше я одна знала, что ты дурак, а теперь вся Москва будет знать!» Это касается и интернета, который открыл всю нашу переписку, и мы увидели то, что было скрыто. Нам показали основные болезненные узлы, незнание, как пишется – тся, – тся, – н и – нн, не и ни

с прилагательными, причастиями и наречиями.

Проблема – наши дорогие гаджеты, с помощью которых мы можем переписываться и не разговаривать. А говорить важно так же, как и читать. Поскольку говорение – это в том числе и навык, а всякий навык нужно отрабатывать. Часто читаешь вслух, записывая это на диктофон и прослушивать то, что получилось.

– Какковы последние нововведения в русском языке?

– Есть слова, в которых ударение переехало благодаря нашим с вами усилиям. Если более 80 процентов носителей языка изменяют слово, то пора что-то делать. Так, обнаружение – обнаружение, костюмирОванный – костюИрованный, кулинарИЯ – кулинарИЯ. В то же время есть точки колебаний: одеть и надеть, носки – носков, носок, чулки – чулок. Однако история с носками дошла до логического конца, потому что форма «носков» уже появилась. К этому нужно начинать привыкать.

Или вот еще два нововведения. Отглагольное прилагательное «читанный» теперь пишется с одной н, тогда как раньше было исключением и писалось с двумя. Теперь словосочетание «читанные дни» пишем с одной н. Второе слово, которое изменилось, – разыскной. Теперь оно пишется через з.

Театр

В багрец и золото одетый Чехов



Актёрам Волковского театра представили эскизы декораций к спектаклю по чеховскому «Иванову».

Мария ДЕМИДОВА.
Фото Сергея БЕЛЯКОВА

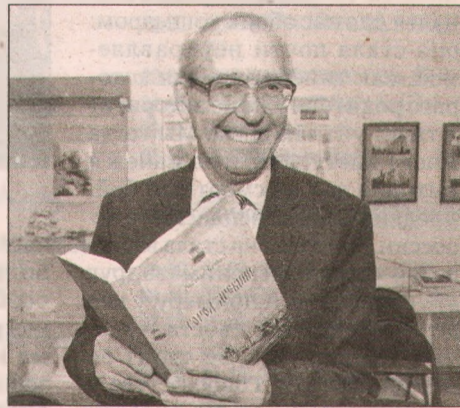
Актёры театра имени Волкова впервые увидели также эскизы костюмов героев пьесы Чехова. За постановку взялся московский режиссер декан актерского факультета ГИТИСа Валентин Тепляков. Над визуальным оформлением спектакля работает Борис Голодницкий (на фото) – главный художник драматических театров Алма-Аты, Севастополя и Костромы, а также создатель и руководитель Костромского камерного драматического театра.

Центральным элементом декорации станет беседка, которая будет трансформироваться по мере развития действия. Еще одним важным элементом сценографии станет перевернутый дом-маятник, равномерно качающийся во время действия.

Эскизы выполнены в золотистых осенних тонах. Эта цветовая гамма присутствует и в костюмах персонажей. Премьера состоится 10 декабря.

Книги

Когда улицы были слободами



В музее истории города общественности представили четырехтомное исследование о Ярославле.

Мария ДЕМИДОВА.
Фото Сергея БЕЛЯКОВА

Состоялась презентация книги Николая Колодина (на фото) под названием «Город древний. Ярославль: здания, люди, легенды». Работе над четырехтомным изданием писателя и журналиста посвятил более двадцати лет.

Четырехтомник насчитывает в общей сложности около 2000 страниц.